

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Филологический факультет

Кафедра родного языка и литературы

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Сравнительно-сопоставительное языкознание

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Языки и литературы в межкультурной коммуникации

Форма обучения: Очная

Разработчик:

канд. филол. наук, доцент кафедры родного языка и литературы Савостькина М. И.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 11 от
29.04.2019 года

Зав. кафедрой



Налдеева О. И.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от
31.08.2020 года



Зав. кафедрой

Налдеева О. И.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у студентов целостного системного представления о строе родного и изучаемого языков, совершенствование способности осуществлять разработку и реализацию методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, развитие способности анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования, реализовывать программы основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.

Задачи дисциплины:

- ознакомление магистрантов со сравнительно-сопоставительной лингвистикой как научной дисциплиной в аспекте ее структуры, содержания, истории формирования, связей со смежными дисциплинами, основных методов, приемов и моделей описания объекта;
- конкретизация ключевых моментов теории с опорой на современные достижения в области сравнительно-сопоставительного описания языков на разных уровнях системы;
- формирование у магистрантов умений применять полученные знания в собственной научной и научно-методической деятельности;
- формирование необходимых теоретических знаний и практического анализа специфических и общих черт генеалогически родственных мордовских – мокшанского и эрзянского, а также генеалогически неродственных мордовских (мокшанского / эрзянского) и русского языков на различных лингвистических уровнях, прогнозирование и предупреждение ошибок в русской речи мордвы посредством специальных упражнений и заданий.

2. Место дисциплины в структуре ОПОПВО

Дисциплина К.М.05.ДВ.01.01 «Сравнительно-сопоставительное языкознание» изучается на 2 курсе, в 4 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знание содержания предшествующих дисциплин.

Изучению дисциплины К.М.05.ДВ.01.01 «Сравнительно-сопоставительное языкознание» предшествует освоение дисциплин (практик):

- К.М.01.03 Теория аргументации в исследовательской деятельности;
- К.М.02 Актуальные проблемы непрерывного филологического образования;
- К.М.06.02 Педагогические функции речевой деятельности учителя в поликультурном пространстве;
- К.М.06 Билингвизм в межкультурной коммуникации.

Освоение дисциплины К.М.05.ДВ.01.01 «Сравнительно-сопоставительное языкознание» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

- К.М.04.02 Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации;
- К.М.04.ДВ.01.01 Лингворегионоведение;
- К.М.04 Теоретические аспекты изучения межкультурной коммуникации;
- К.М.04.ДВ.01.2 Билингвизм и полилингвизм.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Сравнительно-сопоставительное языкознание», включает:

01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований).

04 Культура, искусство (в сфере организации отдыха и развлечений, реализации зрелищно-развлекательной и культурно-просветительской деятельности).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

3 Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция в соответствии ФГОС ВО	
Индикаторы достижения компетенций	Образовательные результаты
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	знать: - информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ; уметь: - находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ; владеть: - необходимой для саморазвития и взаимодействия с другими информацией о культурных особенностях и традициях различных сообществ.
УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.	знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных народов, этапы исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культу культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач - образования; уметь: выражать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования владеть: навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.

УК-5.3 Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	знать: - социокультурные особенности людей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции; уметь: - толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции; владеть: - навыками толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
---	--

ПК-4. Способен реализовывать программы основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде

педагогическая деятельность

ПК-4.1 Знает принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.	знать: - принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде; уметь: - реализовать программы основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде; владеть: - принципами реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.
ПК-4.2 Умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов.	знать: - особенности межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов; уметь: - применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов; владеть: - результатами анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов.

ПК-4.3 Владеет современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	знать: - современные методы и технологии проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде; уметь: - проектировать программы основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, самостоятельно решать исследовательские задачи в области образования в полиэтнической и поликультурной среде; - владеть: - современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.
---	---

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Четвертый семестр
Контактная работа (всего)	20	20
Лекции	10	10
Практические	10	10
Самостоятельная работа (всего)	88	88
Виды промежуточной аттестации		
Зачет		+
Общая трудоемкость часы	108	108
Общая трудоемкость зачетные единицы	3	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Сравнительно-сопоставительное языкознание: основные понятия и направления:

Сравнительная типология родного и русского языков и ее связь с общей и структурно типологией. Сравнительно-сопоставительное языкознание среди других отраслей языкознания. Языковые типы.

Раздел 2. Сравнительно-сопоставительная морфология генеалогически родственных и генеалогически неродственных языков:

Особенности морфемики и словообразования мордовских (мокшанского / эрзянского) и русского языков. Глагол в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (10 ч.)

Раздел 1. Сравнительно-сопоставительное языкознание: основные понятия и направления (6 ч.)

Тема 1. Сравнительная типология родного и русского языков и ее связь с общей структурной типологией (2ч.)

Сравнение как метод изучения языков. Типологическое родство языков как проблема общей типологии. Структурная типология и ее задачи. Разделы типологии языков. Проблема универсалий языка. Теоретические принципы сравнительной типологии как раздела

языкознания.

Тема 2. Сравнительно-сопоставительное языкознание среди других отраслей языкознания (2 ч.)

Сопоставительное языкознание (иначе: сопоставительная лингвистика, контрастивистика) как раздел языкознания. Ареальное языкознание. Расхождения между языками при сопоставлении. Сопоставительная типология. Отрасли, выделяемые внутри сопоставительного языкознания.

Тема 3. Языковые типы (2 ч.)

Тип языка, или языковой тип как совокупность обобщенных особенностей групп языков в целом. Языковые типы.

Раздел 2. Сравнительно-сопоставительная морфология генеалогически родственных и генеалогически неродственных языков (4ч.)

Тема 4. Особенности морфемки и словообразования мордовских (мокшанского / эрзянского) и русского языков (2 ч.)

Знаменательные и служебные морфемы в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках. Подразделение морфем в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках по функции. Основные способы словообразования.

Тема 5. Глагол в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках (2 ч.)

Глагол как часть речи в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках. Инфинитив (неопределенная форма глагола) как начальная форма для всей системы глагола. Переходные и непереходные глаголы. Категория залога. Категория вида. Категория времени. Категория наклонения. Спряжение глагола: изменение глагола по лицам, числам, наклонениям и временам. Безличные глаголы.

53. Содержание дисциплины: Практические (10 ч.)

Раздел 1. Сравнительно-сопоставительное языкознание: основные понятия и направления (4 ч.)

Тема 1. Сравнительная типология родного и русского языков и ее связь с общей структурной типологией (2ч.)

1. Сравнение как метод изучения языков.
2. Типологическое родство языков как проблема общей типологии.
3. Структурная типология и ее задачи.
4. Разделы типологии языков.
5. Проблема универсалий языка.
6. Теоретические принципы сравнительной типологии как раздела языкознания.

Тема 2. Язык-эталон и языковые универсалии (2ч.)

1. Язык-эталон и язык-цель.
2. Языковые универсалии.
3. Классификации языков.
4. Распределение языков мира по группам на основе определенных признаков.
5. Основные классификации языков.
6. Тип языка.
7. Языковой тип как совокупность обобщенных особенностей групп языков в целом.
8. Языковые типы.

Раздел 2. Сравнительно-сопоставительная морфология генеалогически родственных и генеалогически неродственных языков (6 ч.)

Тема 3. Имя существительное в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках (2ч.)

1. Имена существительные в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках как разряд слов.
2. Основные категории имени существительного в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках: общее и специфическое.
3. Синтаксические функции имени существительного в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках: общее и специфическое.

Тема 4. Глагол в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках (2 ч.)

1. Глагол как часть речи в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках.
2. Инфинитив (неопределенная форма глагола) как начальная форма для всей системы глагола.
3. Переходные и непереходные глаголы.
4. Категория залога.
5. Категория вида.
6. Категория времени.
7. Категория наклонения.
8. Спряжение глагола: изменение глагола по лицам, числам, наклонениям и временам.
9. Безличные глаголы.

Тема 5. Служебные слова в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках (2ч.)

1. Служебные слова как слова, не имеющие номинативного значения.
2. Служебные части речи в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках.
3. Предлоги и послелоги.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Четвертый семестр (88 ч.)

Раздел 1. Сравнительно-сопоставительное языкознание: основные понятия и направления (44 ч.)

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

1. Выписать из словарей несколько определений термина «сравнительное языкознание». Объяснить, какое из определений, на ваш взгляд, является наиболее удачным.

2. Охарактеризовать отрасли, выделяемые внутри сопоставительного языкознания (связаны с системным уровнем, на котором производится сопоставление).

3. Доказать, что мордовские (мокшанский / эрзянский) языки относятся к агглютинативному языковому типу, русский – к флективному (привести 3–4 примера).

4. Составить сообщение по теме «Сходства и различия в системе гласных фонем мордовских (эрзянского / мокшанского) и русского языков». Объяснить, чем объясняется наличие, либо отсутствие некоторых фонем в родном языке.

5. Подготовить сообщение «Сопоставительная характеристика гласных фонем в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках». Привести примеры сходства и различий (если есть).

6. Проанализировать, какие гласные в сопоставляемых языках встречаются: 1) только под ударением; 2) только в безударном положении; 3) и в ударном, и в безударном положении. В чем причина такого распределения гласных?

7. Подготовить ответ на вопрос о том, как соотносится сопоставительная лингвистика с другими отраслями языкознания

1. Лингвистика – _____

2. Контрастивная лингвистика – _____

3. Сравнительно-историческое языкознание – _____

4. Лингвистический – _____

5. Экстралингвистический – _____

8. Составить небольшой глоссарий по теме «Сопоставительное языкознание».

9. Подготовить ответ на вопрос о том, как соотносится сопоставительная лингвистика с другими отраслями языкознания.

1) Сравнительное языкознание

а) раздел языкознания, изучающий языки с точки зрения места их распространения независимо от их родства

2) Сопоставительное языкознание

б) раздел языкознания, определяющий степень родства, общности происхождения языков

3) Ареальное языкознание

в) раздел языкознания, изучающий языки независимо от их родства с целью установления присущих им особенностей, а также сходств и различий между ними.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов) Подготовка докладов и рефератов

1. Проблемы и методы современной лингвистической семантики.
2. Проблемы и методы современной лингвистической прагматики.
3. Проблемы и методы современной когнитивной лингвистики.
4. Проблемы и методы современной лингвокультурологии.
5. Проблемы и методы современной прикладной лингвистики.
6. Проблемы и методы современной корпусной лингвистики.

В подготовке выступлений использовать материалы из современных профессиональных баз данных.

Раздел 2. Сравнительно-сопоставительная морфология генеалогически родственных и генеалогически неродственных языков (44 ч.)

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

1. Повторить тему «Морфемика» из учебников по грамматике мордовских и русского языков. Составить таблицу «Словоизменяемые и формообразующие аффиксы в мокшанском / эрзянском и русском языках».

Сопоставить состав аффиксов в анализируемых языках.

2. Выписать из мордовско-русских словарей сложные и парные слова (по 10 слов). Перевести их на русский язык и сопоставить способы передачи одного и того же значения в русском и мордовских языках. Определить, какое место занимает производство слов путем сложения в сопоставляемых языках.

3. Повторить тему «Имя существительное» по учебникам грамматики русского и мордовских языков. Подготовить мультимедийную презентацию «Склонение имен существительных в русском и мокшанском / эрзянском языках». Доказать на примере склонения, что мордовские языки относятся к агглютинативным, а русский – к флективным языкам.

4. Рассказать, каким образом образуются сложные (аналитические) формы степеней сравнения прилагательных в сопоставляемых языках. Есть ли различия в их образовании в русском и мордовских языках?

5. Подготовить сообщение по одному из разрядов местоимений в сопоставляемых языках (например, «Указательные местоимения в мокшанском / эрзянском и русском языках»). Проанализировать особенности их склонения и сочетаемости с определенным кругом слов.

6. Сопоставить указательные местоимения мордовских (мокшанского / эрзянского) и русского языков. Определить, какие выражаемые ими значения являются универсальными для анализируемых языков, а какие – специфическими.

7. Определить роль местоимений МЫ и ВЫ в русском речевом этикете.

8. Сопоставить парадигмы всех временных форм глагола в мордовских и русском языках. Проанализировать выражение лица и числа во всех временных формах в сопоставительном плане.

9. Подготовить презентацию по теме «Отношения, выражаемые предлогами и послелогами в сопоставляемых языках». Привести примеры предложений, в которых предлоги и послелоги в сочетании с существительными, местоимениями или числительными выражают различные типы отношений (пространственные, временные).

10. Повторить тему «Служебные слова» из учебников по грамматике русского и мордовских языков. Подготовить сообщение «Морфологические особенности предлогов и послелогов в сопоставляемых языках». Привести примеры производных предлогов и послелогов. Охарактеризовать, каким образом они образовались.

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

Подготовка докладов и рефератов

1. Проблемы и методы современной ономастической лингвистики.
2. Проблемы и методы современного исторического языкознания.
3. Проблемы и методы современной контрастивной лингвистики.
4. Проблемы и методы современной лингвистической типологии.
5. Методы изучения средств речевого воздействия.
6. Статистические методы современной лингвистики.

В подготовке выступлений использовать материалы из современных профессиональных баз данных.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства

8.1 Компетенции и этапы формирования

№ п/п	Оценочные средства	Компетенции, этапы их формирования
1.	Актуальные проблемы непрерывного филологического образования	УК-5,
2.	Этническое и языковое разнообразие человечества	УК-5, ПК-4
3.	Теоретические аспекты изучения межкультурной коммуникации	ПК-4
4.	Билингвальное и полилингвальное образование в современной России	ПК-4

8.2 Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции				
2 (не зачтено) ниже порогового	3 (зачтено) пороговый	4 (зачтено) базовый	5 (зачтено) повышенный	
ПК-4 Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса				
ПК-4.1 Знает принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.				
Не способен знать принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но бессистемно знает принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но с отдельными недочетами знает принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.	Способен в полном объеме знать принципы реализации программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде.	
ПК-4.2 Умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов.				

Не способен применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофон ов.	В целом успешно, но бессистемно умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофон ов.	В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофон ов.	Способен в полном объеме применять результаты анализа особенностей межкультурной коммуникации в осуществлении профессиональной деятельности на различных ступенях в различных образовательных учреждениях; руководить исследовательской работой обучающихся-инофонов.
---	---	---	---

ПК-4.3 Владеет современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.

Не способен владеть современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но бессистемно владеет современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	Способен в полном объеме владеть современными методиками и технологиями проектирования программ основного и дополнительного образования по русскому языку в полиэтнической и поликультурной среде, навыками самостоятельного решения исследовательских задач в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.
--	--	--	---

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.

Не способен находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	В целом успешно, но бессистемно находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	В целом успешно, но с отдельными недочетами находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	Способен в полном объеме находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.
---	--	--	--

УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.

Не способен демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.	В целом успешно, но бессистемно демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.	В целом успешно, но с отдельными недочетами демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.	Способен в полном объеме демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.
--	--	--	---

УК-5.3 Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

Не способен толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей	В целом успешно, но бессистемно умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей	В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей	Способен в полном объеме толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей
--	--	--	---

особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
--	--	---	--

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации		Шкала оценивания по БРС
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	незачтено	Ниже 60%

8.1.1 Вопросы промежуточной аттестации

Четвертый семестр (Зачет, ПК-4.1, ПК-4.2, ПК-4.3, УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3)

1. Определить, какие отрасли выделяются внутри сопоставительного языкознания.
2. Охарактеризовать, какой язык может быть выбран в качестве языка-эталона при сопоставлении.
3. Дать определение термину языковая универсалия.
4. Рассказать, на основе каких признаков языки классифицируются по группам.
5. Выявить, какие основные классификации языков существуют в лингвистике.
6. Распределить финно-угорские языки по языковым группам.
7. Выявить, в чем различие флективных языков от агглютинативных.
8. Определить, к каким языковым типам относятся мордовские (мокшанский / эрзянский) языки и русский?
9. Дать понятие аналитизму и синтетизму применительно к языкам. Рассказать, существуют ли чисто синтетические и аналитические языки?
10. Определить, какие гласные составляют систему вокализма в мордовских (мокшанском и эрзянском) и русском языках. По каким признакам можно характеризовать гласные в сопоставляемых языках? Существуют ли различия в их артикуляции?
11. Определить, какие согласные составляют систему консонантизма в русском и мордовских языках. По каким признакам можно характеризовать гласные в сопоставляемых языках?
12. Выявить, какие согласные фонемы наличествуют / отсутствуют в сопоставляемых языках.
13. Рассказать, что означают понятия редукция, гармония гласных. К каким из сопоставляемых языков характерны эти фонетические процессы?
14. Рассказать, что означают понятия ассимиляция, аффрикатизация. К каким из сопоставляемых языков характерны эти фонетические процессы?
15. Назвать, какое влияние оказывает ударение на качество гласных звуков в мордовских (мокшанском / русском) и русском языках.
16. Охарактеризовать, в чем заключаются особенности русской и мордовской графики?
17. Определить, какие буквы могут означать два звука в мордовских (мокшанском / русском) и русском языках.
18. Рассказать, что изучают морфемика и словообразование.
19. Дать определение знаменательным и служебным морфемам. Рассказать, какие служебные морфемы есть в русском языке и отсутствуют в мордовских языках. Назвать, какая морфема мордовских языков соответствует русской флексии?

20. Охарактеризовать, на какие типы делятся служебные аффиксы в сопоставляемых языках.
21. Определить, какими грамматическими категориями выражается значение предметности имен существительных в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках. Какие грамматические категории являются общими/специфическими для сопоставляемых языков?
22. Назвать, какова синтаксическая функция имени существительного в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках.
23. Выявить принципы, по которым разграничиваются типы склонения в сопоставляемых языках.
24. Рассказать, каким образом передаются в русском языке значения определенности и притяжательности, имеющие в мордовских языках специальные показатели.
25. Рассказать, на какие лексико-грамматические группы делятся прилагательные в русском и мордовских языках. Какой разряд отсутствует в мордовских языках? Какой тип синтаксической связи представлен в сочетании прилагательное + существительное в русском и мордовских языках?
26. Выявить, какие грамматические и лексико-словообразовательные признаки характерны для качественных прилагательных в мордовских (мокшанском / эрзянском) и русском языках. Какие из них отсутствуют в мордовских языках?
27. Определить, каким образом образуются простые (синтетические) формы степеней сравнения прилагательных в сопоставляемых языках. Есть ли различия в образовании данных форм в русском и мордовских языках?
28. Рассказать, на какие разряды делятся местоимения в сопоставляемых языках. В чем проявляется супплетивность при образовании косвенных форм местоимений в русском языке?
29. Выявить, какими грамматическими способами выражается значение единственного и множественного числа в сопоставляемых языках.
30. Какие аффиксы служат для выражения значений однократности, многократности, начинательности и длительности действия в мордовских языках.

8.1.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала, готовности к практической деятельности и успешного решения студентами учебных задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного опроса) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Вопросы и задания для устного опроса

При определении уровня достижений студентов при устном ответе необходимо обращать

особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов:

Критерии оценки ответа

Правильность ответа – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) ответа – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

Практические задания

При определении уровня достижений студентов при выполнении практического задания необходимо обращать особое внимание на следующее:

- задание выполнено правильно;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- умение работать с объектом задания демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- выполнение задания теоретически обосновано.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов:

Критерии оценки ответа

Правильность выполнения задания – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) выполнения – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Болдырев, Н. Н. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс] / Н. Н. Болдырев. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 251 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=434948>
2. Моськина, С. И. Мордовские языки. Очерки по сравнительно-глагольному словообразованию (сравнительно-сопоставительное описание этимологически общих глагольных корневых морфем) [Текст] : монография. Ч. 2 / С. И. Моськина ; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2017. – 98 с.
3. Путилина, Л. В. Семиотический континуум [Электронный ресурс].: учебное пособие / Л. В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». – Оренбург: ОГУ, 2015. – 109 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439240>

Дополнительная литература

1. Иссерс, О.С. Теоретическая и прикладная лингвистика: курс лекций / О. С. Иссерс ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – Омск : Омский государственный университет им.Ф.М.Достоевского, 2017. – 314 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562960>

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://home.mordgpi.ru/proc/catalog2/item1> - Электронная библиотека МГПУ
2. www.elibrary.ru Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- регулярно выполняйте задания для самостоятельной работы, своевременно отчитывайтесь преподавателю об их выполнении;
- изучив весь материал, проверьте свой уровень усвоения содержания дисциплины и готовность к сдаче зачета/экзамена, выполнив задания и ответив самостоятельно на примерные вопросы для промежуточной аттестации.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы в начале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные понятия и категории по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к промежуточной аттестации;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на аудиторном занятии;
- повторите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к обсуждению вопросов по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к аудиторным занятиям.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к промежуточной аттестации;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы;
- проработайте содержание источника, сформулируйте собственную точку зрения на проблему с опорой на полученную информацию.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем

1. Информационно-справочная система «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» <http://diss.rsl.ru/>
2. Информационная справочная система «Справочно-правовая система "Консультант+"»: <http://www.consultant.ru/>
3. Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru/>

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)
2. Международная реферативная база данных Web of Science (<https://clarivate.com/products/web-of-science/>)
3. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn----8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (УМК трибуна, проектор, экран, системный блок, монитор, клавиатура, мышь, сетевой фильтр, веб-камера, гарнитура), маркерная доска, колонки SVEN.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro
- Microsoft Office Professional Plus 2010
- 1С: Университет ПРОФ

Помещение для самостоятельной работы.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (персональный компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-

образовательную среду университет).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro
- Microsoft Office Professional Plus 2010
- 1С: Университет ПРОФ